



Rada
Európskej únie

V Bruseli 14. decembra 2023
(OR. en)

15248/23

LIMITE

CORLX 1033
CFSP/PESC 1520
RELEX 1299
COEST 610
FIN 1153

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: NARIADENIE RADY, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 833/2014 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine

NARIADENIE RADY (EÚ) 2023/...

z ...,

**ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 833/2014 o reštriktívnych opatreniach
s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 215,

so zreteľom na rozhodnutie Rady (SZBP) 2023/... z ..., ktorým sa mení rozhodnutie 2014/512/SZBP o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine¹⁺,

so zreteľom na spoločný návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie,

¹ Ú. v. EÚ L, ..., ELI: ...

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, poradové číslo a dátum prijatia rozhodnutia nachádzajúceho sa v dokumente ST 15246/23 a doplňte príslušnú poznámku pod čiarou.

keďže:

- (1) Rada prijala 31. júla 2014 nariadenie (EÚ) č. 833/2014¹ o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine.
- (2) Nariadením (EÚ) č. 833/2014 sa vykonávajú určité opatrenia stanovené v rozhodnutí Rady 2014/512/SZBP².
- (3) Rada prijala ... rozhodnutie (SZBP) 2023/...⁺, ktorým sa mení rozhodnutie 2014/512/SZBP.

¹ Nariadenie Rady (EÚ) č. 833/2014 z 31. júla 2014 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine (Ú. v. EÚ L 229, 31.7.2014, s. 1).

² Rozhodnutie Rady 2014/512/SZBP z 31. júla 2014 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine (Ú. v. EÚ L 229, 31.7.2014, s. 13).

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, dátum prijatia a referenčné číslo týkajúce sa rozhodnutia v dokumente ST 15246/23.

- (4) Rozhodnutím (SZBP) 2023/...⁺ sa dopĺňa 29 nových subjektov do zoznamu právnických osôb, subjektov a orgánov uvedeného v prílohe IV k rozhodnutiu 2014/512/SZPB, t. j. do zoznamu osôb, subjektov a orgánov, ktoré priamo podporujú vojenský a priemyselný komplex Ruska v jeho útočnej vojne proti Ukrajine a na ktoré sa vzťahujú prísnejšie vývozné obmedzenia týkajúce sa tovaru a technológií s dvojakým použitím, ako aj tovaru a technológií, ktoré by mohli prispieť k technologickému zlepšeniu ruského sektora obrany a bezpečnosti. Vzhľadom na kľúčovú úlohu elektronických komponentov určených na použitie vojenským a priemyselným komplexom Ruska na podporu útočnej vojny proti Ukrajine, rozhodnutie (SZBP) 2023/...⁺ zahŕňa do uvedeného zoznamu aj určité subjekty v tretích krajinách iných ako Rusko zapojené do obchádzania obchodných obmedzení, ako aj určité ruské subjekty, ktoré sa podieľajú na vývoji, výrobe a dodávkach elektronických komponentov pre ruský vojenský a priemyselný komplex.
- (5) Rozhodnutím (SZBP) 2023/...⁺ sa rozširuje zoznam položiek, ktoré prispievajú k vojenskému a technologickému zlepšeniu Ruska alebo k rozvoju jeho sektora obrany a bezpečnosti, a to pridaním položiek, ktoré Rusko použilo v jeho útočnej vojne proti Ukrajine, a položiek, ktoré prispievajú k vývoju alebo výrobe jeho vojenských systémov vrátane chemických látok, lítiových batérií, termostatov, motorov na jednosmerný prúd a servomotorov pre bezpilotné vzdušné prostriedky, obrábacích strojov a častí a súčastí strojov.

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, referenčné číslo týkajúce sa rozhodnutia v dokumente ST 15246/23.

- (6) Rozhodnutím (SZBP) 2023/...⁺ sa zavádza zoznam partnerských krajín, ktoré uplatňujú súbor reštriktívnych opatrení na dovoz železa a ocele a súbor opatrení na kontrolu dovozu, ktoré sú v podstate rovnocenné s opatreniami stanovenými v nariadení (EÚ) č. 833/2014. Tiež sa ním predlžujú určité obdobia na postupné ukončenie dovozu konkrétnych výrobkov z ocele.
- (7) Rozhodnutím (SZBP) 2023/...⁺ sa ukladajú ďalšie obmedzenia na vývoz tovaru, ktorý by mohol prispieť najmä k posilneniu ruských priemyselných kapacít. S cieľom minimalizovať riziko obchádzania reštriktívnych opatrení sa navyše rozhodnutím (SZBP) 2023/...⁺ zakazuje tranzit určitého tovaru a technológií vyvázaných z Únie cez územie Ruska, ktoré by mohli prispieť najmä k posilneniu ruských priemyselných kapacít.
- (8) Rozhodnutím (SZBP) 2023/...⁺ sa okrem toho zavádza ďalšie obmedzenia na dovoz tovaru, ktorý Rusku prináša značné príjmy, čím mu umožňuje pokračovať v jeho útočnej vojne proti Ukrajine, ako sú skvapalnený propán, surové železo a vysokopecná zrkadlovina, medené drôty, hliníkové drôty, fólie, rúry a rúrky. Stanovujú sa v ňom určité výnimky a prechodné obdobia.

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, referenčné číslo týkajúce sa rozhodnutia v dokumente ST 15246/23.

- (9) Okrem toho rozhodnutie (SZBP) 2023/...⁺ povoľuje členským štátom umožniť prinesenie do Únie osobných vecí, v súvislosti s ktorými nevznikajú závažné obavy z obchádzania, ako sú predmety osobnej hygieny alebo oblečenie, ktoré na sebe majú cestujúci alebo ktoré sa nachádzajú v ich batožine a ktoré sú jednoznačne určené výlučne na ich osobné použitie alebo na osobné použitie ich rodinnými príslušníkmi. Takisto sa stanovuje výnimka pre vozidlá, ktoré majú diplomatickú poznávaciu značku, týkajúca sa vstupu do Únie, ktorou sa s cieľom uľahčiť občanom Únie žijúcim v Rusku vstup do Únie umožňuje členským štátom, aby za podmienok, ktoré uznajú za vhodné, povolili vstup vozidiel občanov Únie alebo ich najbližších rodinných príslušníkov, ktorí majú pobyt v Rusku a cestujú do Únie, za predpokladu, že tieto vozidlá nie sú určené na predaj a využívajú sa výlučne na osobné použitie. Situáciu vozidiel z Ruska, ktoré sa už nachádzajú na území Únie, môžu regularizovať členské štáty.
- (10) V rozhodnutí (SZBP) 2023/...⁺ sa zavádza odchýlka, ktorou sa umožňuje poskytovanie úverov alebo pôžičiek subjektom pôsobiacim v ruskom odvetví energetiky, na ktoré sa vzťahuje zákaz transakcií stanovený v nariadení (EÚ) č. 833/2014, za podmienok v ňom stanovených.
- (11) Rozhodnutím (SZBP) 2023/...⁺ sa ukladá zákaz priameho alebo nepriameho dovozu, nákupu alebo transferu diamantov z Ruska. Tento zákaz sa vzťahuje na diamanty s pôvodom v Rusku, diamanty vyvážené z Ruska, diamanty tranzitujúce cez Rusko a na ruské diamanty opracované v tretích krajinách iných ako Rusko.

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, referenčné číslo týkajúce sa rozhodnutia v dokumente ST 15246/23.

- (12) Zákaz sa uplatňuje od 1. januára 2024 na nepriemyselné prírodné a syntetické diamanty, ako aj na diamantové šperky, a postupne zahŕnie od 1. marca 2024 do 1. septembra 2024 nepriamy zákaz dovozu ruských diamantov opracovaných v tretích krajinách iných ako Rusko, a to vrátane šperkov obsahujúcich diamanty s pôvodom v Rusku. Pri tomto postupnom zavádzaní nepriamych zákazov dovozu sa zohľadňuje potreba zaviesť vhodný mechanizmus vysledovateľnosti, ktorý umožní prijať účinné opatrenia na presadzovanie a minimalizuje narušenia pre účastníkov trhu.
- (13) Zákaz dovozu ruských diamantov je súčasťou úsilia G7 o zavedenie medzinárodne koordinovaného zákazu dovozu diamantov, ktorého cieľom je pripraviť Rusko o tento jeho dôležitý zdroj príjmov. Aby tento zákaz účinne pripravil Rusko o príjmy z ťažby diamantov, je potrebné podniknúť kroky súbežne s prijatím opatrení na iných významných trhoch s diamantmi, vrátane obmedzenia dovozu ruských diamantov, ktoré boli opracované v tretích krajinách iných ako Rusko.
- (14) Rozhodnutím (SZBP) 2023/...⁺ sa o ďalší rok predlžujú osobitné výnimky zo zákazu dovozu ropy a ropných výrobkov z Ruska s cieľom zaistiť bezpečnosť dodávok určitých členských štátov.

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, referenčné číslo týkajúce sa rozhodnutia v dokumente ST 15246/23.

- (15) Mechanizmus cenového stropu sa opiera o proces osvedčovania, ktorý umožňuje hospodárskym subjektom v dodávateľskom reťazci ruskej ropy prepravovanej po mori preukázať, že bola zakúpená na úrovni cenového stropu dohodnutého Koalíciou pre cenové stropy alebo pod touto úrovňou. S cieľom ďalej podporovať vykonávanie a dodržiavanie uvedeného mechanizmu a lepšie zabraňovať falšovaniu osvedčení sa v rozhodnutí (SZBP) 2023/...⁺ zavádza požiadavka, aby sa v celom dodávateľskom reťazci obchodu s ruskou ropou vymieňali na požiadanie podrobne rozpísané informácie o cenách vedľajších nákladov, ako je poistenie a prepravné. V súlade so systémom úrovni Koalície pre cenové stropy pre osvedčenia, ktorým sa upravujú povinnosti subjektov v oblasti dodržiavania predpisov na základe ich prístupu k nákupnej cene ruskej ropy alebo ropných výrobkov, by si podrobne rozpísané informácie o cenách mali vymieňať subjekty s prístupom k takýmto informáciám, ako sú obchodníci a nájomcovia. Subjekty na nižšej úrovni dodávateľského reťazca, ako sú napríklad vlastníci lodí a poisťovatelia, by mali mať možnosť získavať v rámci svojich postupov náležitej starostlivosti a vymieňať si podrobne rozpísané informácie o cenách, ktoré poskytl subjekt bližšie k pôvodu takýchto informácií. Príslušné orgány môžu tieto informácie kedykoľvek požadovať od ktoréhokoľvek subjektu bez ohľadu na jeho miesto v dodávateľskom reťazci s cieľom overiť súlad s mechanizmom cenového stropu. Stanovuje sa primerané prechodné obdobie.

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, referenčné číslo týkajúce sa rozhodnutia v dokumente ST 15246/23.

- (16) V rozhodnutí (SZBP) 2023/...⁺ sa takisto stanovuje, že vykonávanie a presadzovanie mechanizmu cenového stropu by sa malo ďalej podporovať výmenou informácií medzi Komisiou, s podporou Európskej námornej bezpečnostnej agentúry, a členskými štátmi s cieľom identifikovať plavidlá a subjekty vykonávajúce pri preprave ruskej ropy alebo ropných výrobkov jednu alebo viacero klamlivých praktík, ako sú napríklad transfery z lode na loď používané na zatajenie pôvodu alebo miesta určenia nákladu alebo manipulácie s automatickým identifikačným systémom. Takéto informácie by mohli podporiť opatrenia členských štátov na presadzovanie práva.
- (17) S cieľom zaviesť transparentnosť do predaja tankerov, najmä použitých prepravných lodí, ktoré by sa mohli použiť na obchádzanie zákazu dovozu ruskej ropy alebo ropných výrobkov a cenového stropu dohodnutého Koalíciou pre cenové stropy, v rozhodnutí (SZBP) 2023/...⁺ sa stanovuje oznamovacia povinnosť pri predaji tankerov do ktorejkoľvek tretej krajiny a výnimka zo zákazu týkajúceho sa predaja tankerov ruským osobám a subjektom alebo na použitie v Rusku. Táto povinnosť sa vzťahuje na vlastníka tankera, ktorý je štátnym príslušníkom niektorého členského štátu, na fyzickú osobu s pobytom v niektorom členskom štáte a na právnickú osobu, subjekt alebo orgán, ktoré sú usadené v Únii. Vlastník alebo ktokoľvek, kto koná v jeho mene, by mal informovať príslušné orgány o každom takomto predaji uzavretom od 5. decembra 2022 a poskytnúť všetky podrobné údaje.

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, referenčné číslo týkajúce sa rozhodnutia v dokumente ST 15246/23.

- (18) Mechanizmus cenového stropu stanovuje, že konkrétne projekty, ktoré sú nevyhnutné pre energetickú bezpečnosť určitých tretích krajín, môžu byť vyňaté z cenového stropu dohodnutého Koalíciou pre cenové stropy. Rozhodnutie (SZBP) 2023/...⁺ predĺži výnimku stanovenú v súvislosti s projektom Sakhalin-2 (Сахалин-2), ktorý sa nachádza v Rusku, do 28. júna 2024, aby sa zabezpečili potreby Japonska v oblasti energetickej bezpečnosti.
- (19) Cieľom rozhodnutia (SZBP) 2023/...⁺ je ďalej obmedziť obchádzanie zákazu poskytovania služieb peňaženky, účtu alebo úschovy kryptoaktív ruským osobám a osobám s pobytom v Rusku, a to zahrnutím zákazu pre ruských štátnych príslušníkov alebo fyzické osoby s pobytom v Rusku vlastniť, kontrolovať alebo zastávať akékoľvek funkcie v riadiacich orgánoch právnických osôb, subjektov alebo orgánov poskytujúcich takéto služby.
- (20) Okrem toho sa rozhodnutím (SZBP) 2023/...⁺ rozširuje existujúci zákaz poskytovania služieb tak, aby zahŕňal aj poskytovanie softvéru na riadenie podnikov a softvéru na priemyselný dizajn a výrobu s výhradou vhodných výnimiek a odchýliek.
- (21) Vzhľadom na význam projektu Paks II pre záujmy Maďarska v súvislosti s bezpečnosťou dodávok energie sa v rozhodnutí (SZBP) 2023/...⁺ takisto objasňuje, že výnimky a odchýlky v tomto nariadení týkajúce sa civilných jadrových projektov sú plne uplatniteľné na všetok tovar a služby potrebné pre tento projekt.

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, referenčné číslo týkajúce sa rozhodnutia v dokumente ST 15246/23.

- (22) Rozhodnutím (SZBP) 2023/...⁺ sa tiež ukladajú určité požiadavky na nahlasovanie prevodov finančných prostriedkov do krajín mimo Únie realizovaných subjektmi usadenými v Únii vrátane účelovo vytvorených subjektov, ktorých vlastnícke práva vlastní subjekty usadené v Rusku, ruskí štátni príslušníci alebo fyzické osoby s pobytom v Rusku.
- (23) Okrem toho sa v rozhodnutí (SZBP) 2023/...⁺ vyžaduje, aby vývozcovia zmluvne zakázali spätný vývoz do Ruska a spätný vývoz na použitie v Rusku citlivého tovaru a technológií uvedených v prílohách XI, XX a XXXV k nariadeniu (EÚ) č. 833/2014, spoločných položiek s vysokou prioritou alebo zbraní a streliva uvedených v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 258/2012.
- (24) Napokon sa v rozhodnutí (SZBP) 2023/...⁺ zavádzajú určité technické zmeny, a to aj nahradením výnimiek z určitých zákazov odchýlkami, doplnením výnimiek pre osobné použitie, stanovením oznamovacích povinností, doplnením odkazov, ktoré chýbajú v niektorých článkoch, ale ktoré boli zahrnuté do analogických článkov, a vypustením odkazov na prechodné obdobia, ktoré už uplynuli, a iných odkazov, ktoré nie sú potrebné na dosiahnutie súladu s účelom konkrétneho ustanovenia. Vypustenie odkazov na prechodné obdobia, ktoré už uplynuli, nemá mať žiadne právne účinky na minulé alebo prebiehajúce zmluvy ani na uplatniteľnosť týchto prechodných období.

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, referenčné číslo týkajúce sa rozhodnutia v dokumente ST 15246/23.

- (25) Tieto opatrenia patria do rozsahu pôsobnosti Zmluvy o fungovaní Európskej únie, a preto je najmä v snahe zabezpečiť ich jednotné uplatňovanie vo všetkých členských štátoch potrebné prijať regulačné opatrenie na úrovni Únie.
- (26) Nariadenie (EÚ) č. 833/2014 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (EÚ) č. 833/2014 sa mení takto:

1. Článok 1 sa mení takto:

a) v písmene u) sa úvodná časť nahrádza takto:

„u) „odvetvie energetiky“ je odvetvie, ktoré zahŕňa tieto činnosti s výnimkou činností súvisiacich s civilným využívaním jadrovej energie, ako je projekt Paks II:“;

b) dopĺňajú sa tieto písmená:

„zc) „partnerská krajina pre dovoz železa a ocele“ je krajina, ktorá uplatňuje súbor reštriktívnych opatrení na dovoz železa a ocele, ktoré sú v podstate rovnocenné s opatreniami stanovenými v článku 3g, a súbor opatrení na kontrolu dovozu, ktoré sú v podstate rovnocenné s opatreniami stanovenými v uvedenom článku, ako sú určené v prílohe XXXVI;

zd) „finančné prostriedky“ sú finančné aktíva a výhody každého druhu, ktoré okrem iného zahŕňajú:

i) hotovosť, šeky, peňažné pohľadávky, zmenky, peňažné poukážky a iné platobné nástroje;

- ii) vklady vo finančných inštitúciách alebo iných subjektoch, zostatky na účtoch, pohľadávky a dlhopisy;
- iii) verejne a súkromne obchodované cenné papiere a dlhové nástroje vrátane akcií a majetkových podielov, certifikátov zastupujúcich cenné papiere, dlhopisov, zmeniek, záruk, dlžobných úpisov a zmlúv o finančných derivátoch;
- iv) úroky, dividendy alebo iné príjmy z aktív alebo hodnotu akumulovanú alebo vytváranú aktívami;
- v) úvery, práva na započítanie pohľadávok, záruky, záruky na plnenie alebo iné finančné prísl'uby;
- vi) akreditívy, nákladné listy, kúpne zmluvy; a
- vii) dokumenty preukazujúce podiel na finančných prostriedkoch alebo finančných zdrojoch.“

2. V článku 2 ods. 4 sa písmeno c) nahrádza takto:

- „c) určené na prevádzku, údržbu, opätovné spracovanie paliva a bezpečnosť civilných jadrových kapacít, ako je projekt Paks II, ako aj na civilnú jadrovú spoluprácu, najmä v oblasti výskumu a vývoja;“

3. V článku 2a ods. 4 sa písmeno c) nahrádza takto:

„c) určené na prevádzku, údržbu, opätovné spracovanie paliva a bezpečnosť civilných jadrových kapacít, ako je projekt Paks II, ako aj na civilnú jadrovú spoluprácu, najmä v oblasti výskumu a vývoja;“

4. V článku 3 sa odseky 4 a 5 nahrádzajú takto:

„4. Zákazy uvedené v odseku 2 sa do ... [*šesť mesiacov po nadobudnutí účinnosti tohto pozmeňujúceho nariadenia*] nevzťahujú na poskytovanie poistenia alebo zaistenia akejkoľvek právnickej osobe, subjektu alebo orgánu, ktoré sú zriadené alebo založené podľa práva niektorého členského štátu, pokiaľ ide o ich činnosti v odvetví energetiky mimo Ruska.

5. Odchylné od odseku 2 môžu príslušné orgány za podmienok, ktoré považujú za vhodné, povoliť poskytovanie poistenia alebo zaistenia po ... [*šesť mesiacov po nadobudnutí účinnosti tohto pozmeňujúceho nariadenia*] akejkoľvek právnickej osobe, subjektu alebo orgánu, ktoré sú zriadené alebo založené podľa práva niektorého členského štátu, pokiaľ ide o ich činnosti v odvetví energetiky mimo Ruska.“

5. V článku 3a sa vkladá tento odsek:

„3a. Odchylné od odseku 1 písm. b) tohto článku môžu príslušné orgány za podmienok, ktoré uznajú za vhodné, povoliť akúkoľvek činnosť, ktorá sa v ňom uvádza, po tom, ako určia, že v súlade s článkom 5aa ods. 3 písm. b) je takáto činnosť potrebná na zabezpečenie prevádzky hlbokomorského projektu v oblasti zemného plynu v Stredozemnom mori, v rámci ktorého právnická osoba, subjekt alebo orgán uvedené v prílohe XIX boli minoritným akcionárom pred 31. októbrom 2017 a ním zostávajú za predpokladu, že projekt je výlučne alebo spoločne kontrolovaný alebo prevádzkovaný právnickou osobou založenou alebo zriadenou podľa práva členského štátu.“

6. V článku 3c sa vypúšťajú odseky 5, 5a, 5b a 5c.

7. V článku 3ea ods. 5 sa písmeno d) nahrádza takto:

„d) prepravu jadrového paliva a iného tovaru, ktoré sú nevyhnutne potrebné pre fungovanie civilných jadrových kapacít, ako je projekt Paks II.“

8. Článok 3g sa mení takto:

a) v odseku 1 sa písmeno d) nahrádza takto:

„d) priamo alebo nepriamo dovážať alebo nakupovať od 30. septembra 2023 výrobky zo železa a z ocele uvedené v prílohe XVII, ak sú spracované v tretej krajine a obsahujú výrobky zo železa a z ocele s pôvodom v Rusku, ktoré sú uvedené v prílohe XVII; pokiaľ ide o výrobky uvedené v prílohe XVII spracované v tretej krajine a obsahujúce výrobky z ocele s pôvodom v Rusku patriace pod číselné znaky KN 7207 11 , 7207 12 10 alebo 7224 90 , tento zákaz sa vzťahuje na číselný znak KN 7207 11 od 1. apríla 2028 a na číselné znaky KN 7207 12 10 a 7224 90 od 1. októbra 2024;

Na účely uplatňovania tohto písmena dovozcovia v čase dovozu poskytnú dôkaz o krajine pôvodu vstupov zo železa a z ocele použitých na spracovanie výrobku v tretej krajine, pokiaľ sa výrobok nedováža z partnerskej krajiny pre dovoz železa a ocele uvedenej v zozname v prílohe XXXVI;“;

- b) v odseku 4 sa dopĺňajú tieto písmená:
- „c) 3 185 719 metrických ton od 1. októbra 2024 do 30. septembra 2025;
 - d) 2 998 324 metrických ton od 1. októbra 2025 do 30. septembra 2026;
 - e) 2 623 534 metrických ton od 1. októbra 2026 do 30. septembra 2027;
 - f) 2 061 348 metrických ton od 1. októbra 2027 do 30. septembra 2028.“;
- c) v odseku 5a sa dopĺňajú tieto písmená:
- „c) 124 956 metrických ton od 1. októbra 2024 do 30. septembra 2025;
 - d) 117 606 metrických ton od 1. októbra 2025 do 30. septembra 2026;
 - e) 102 905 metrických ton od 1. októbra 2026 do 30. septembra 2027;
 - f) 80 854 metrických ton od 1. októbra 2027 do 30. septembra 2028.“;

d) odsek 7 sa nahrádza takto:

„7. Odchylné od odseku 1 môžu príslušné orgány povoliť nákup, dovoz alebo transfer tovaru uvedeného v prílohe XVII za podmienok, ktoré považujú za vhodné, po tom, ako určia, že je to potrebné na zriadenie, prevádzku, údržbu, dodávku paliva a jeho opätovné spracovanie a zaistenie bezpečnosti civilných jadrových kapacít a na pokračovanie projektovania, výstavby a uvádzania do prevádzky, ktoré sú potrebné na dokončenie civilných jadrových zariadení, ako je projekt Paks II, na dodávku prekursorového materiálu na výrobu rádioizotopov na lekárske účely a podobných lekárskejších aplikácií alebo kritickej technológie na monitorovanie environmentálneho žiarenia, ako aj na civilnú jadrovú spoluprácu, najmä v oblasti výskumu a vývoja.“

9. V článku 3h sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Zakazuje sa priamy alebo nepriamy predaj, dodávka, transfer alebo vývoz luxusného tovaru uvedeného v prílohe XVIII, bez ohľadu na to, či má pôvod v Únii, akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Rusku alebo na použitie v Rusku.“

10. Článok 3i sa mení takto:

a) vkladajú sa tieto odseky:

„3aa. Príslušné orgány členského štátu môžu povoliť dovoz tovaru určeného na výlučne osobné použitie fyzickými osobami cestujúcimi do Únie alebo ich najbližšími rodinnými príslušníkmi, a to len pokiaľ ide o osobné veci, ktoré tieto osoby vlastnia a zjavne nie sú určené na predaj.

3ab. Príslušné orgány môžu za podmienok, ktoré uznajú za vhodné, povoliť vstup do Únie vozidlu patriacemu pod číselný znak KN 8703, ktoré nie je určené na predaj a vlastní ho občan členského štátu alebo najbližší rodinný príslušník s pobytom v Rusku a vozidlo vedie do Únie výlučne na osobné použitie.

3ac. Zákaz uvedený v odseku 1 sa nevzťahuje na vstup do Únie motorových vozidiel patriacich pod číselný znak KN 8703 za predpokladu, že majú diplomatickú poznávaciu značku a sú potrebné pre chod diplomatických a konzulárnych zastúpení vrátane delegácií, veľvyslanectiev a misií alebo medzinárodných organizácií, ktoré požívajú imunity v súlade s medzinárodným právom, alebo na osobné použitie ich personálom a jeho najbližšími rodinnými príslušníkmi.

- 3ad. Zákaz uvedený v odseku 1 nebráni v tom, aby sa vozidlá, ktoré sa ku ... [*dátum nadobudnutia účinnosti tohto pozmeňujúceho nariadenia*] nachádzajú na území Únie, zaevidovali v členskom štáte.
- 3ca. Pokiaľ ide o tovar patriaci pod číselné znaky KN 7205, 7408, 7604, 7605, 7607 a 7608, zákazy uvedené v odsekoch 1 a 2 sa do ... [*tri mesiace po nadobudnutí účinnosti tohto pozmeňovacieho nariadenia*] nevzťahujú na plnenie zmlúv, ktoré boli uzavreté pred ... [*dátum nadobudnutia účinnosti tohto pozmeňovacieho nariadenia*], alebo doplnkových zmlúv potrebných na plnenie takýchto zmlúv.
- 3cb. Pokiaľ ide o tovar patriaci pod číselné znaky KN 2711 12, 2711 13, 2711 14, 2711 19 a 7202, zákazy uvedené v odsekoch 1 a 2 sa do ... [*12 mesiacov po nadobudnutí účinnosti tohto pozmeňovacieho nariadenia*] nevzťahujú na plnenie zmlúv, ktoré boli uzavreté pred ... [*dátum nadobudnutia účinnosti tohto pozmeňovacieho nariadenia*], alebo doplnkových zmlúv potrebných na plnenie takýchto zmlúv.

3cc. Pokiaľ ide o tovar patriaci pod číselný znak KN 7201, zákazy uvedené v odsekoch 1 a 2 sa nevzťahujú na dovoz, nákup alebo prepravu týchto množstiev tovaru ani na súvisiacu technickú alebo finančnú pomoc:

- a) 1 140 000 metrických ton od ... [*dátum nadobudnutia účinnosti tohto pozmeňujúceho nariadenia*] do 31. decembra 2024;
- b) 700 000 metrických ton od 1. januára 2025 do 31. decembra 2025.

3cd. Pokiaľ ide o tovar patriaci pod číselný znak KN 7203, zákazy uvedené v odsekoch 1 a 2 sa nevzťahujú na dovoz, nákup alebo prepravu týchto množstiev tovaru ani na súvisiacu technickú alebo finančnú pomoc:

- a) 1 140 836 metrických ton od ... [*dátum nadobudnutia účinnosti tohto pozmeňujúceho nariadenia*] do 31. decembra 2024;
- b) 651 906 metrických ton od 1. januára 2025 do 31. decembra 2025;“;

b) odsek 3c sa nahrádza takto:

„3c. Odchylné od odsekov 1 a 2 môžu príslušné orgány povoliť nákup, dovoz alebo transfer tovaru uvedeného v prílohe XXI alebo poskytnutie súvisiacej technickej a finančnej pomoci za podmienok, ktoré považujú za vhodné, po tom, ako určia, že je to potrebné na zriadenie, prevádzku, údržbu, dodávku paliva a jeho opätovné spracovanie a zaistenie bezpečnosti civilných jadrových kapacít a na pokračovanie projektovania, výstavby a uvádzania do prevádzky, ktoré sú potrebné na dokončenie civilných jadrových zariadení, ako je projekt Paks II, na dodávku prekursorového materiálu na výrobu rádioizotopov na lekárske účely a podobných lekárskejších aplikácií alebo kritickej technológie na monitorovanie environmentálneho žiarenia, ako aj na civilnú jadrovú spoluprácu, najmä v oblasti výskumu a vývoja.“;

c) odsek 5 sa nahrádza takto:

„5. Kvóty na objem dovozu stanovené v odsekoch 3cc, 3cd, 3da a 4 tohto článku spravuje Komisia a členské štáty v súlade so systémom správy colných kvót stanoveným v článkoch 49 až 54 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2015/2447.“;

d) odsek 6 sa nahrádza takto:

„6. Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o všetkých povoleniach udelených podľa odsekov 3c a 3e do dvoch týždňov odo dňa vydania povolenia.“

11. Článok 3k sa mení takto:

a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Zakazuje sa priamy alebo nepriamy predaj, dodávka, transfer alebo vývoz tovaru uvedeného v prílohe XXIII, ktorý by mohol prispieť najmä k posilneniu ruských priemyselných kapacít, bez ohľadu na to, či má pôvod v Únii, akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Rusku alebo na použitie v Rusku.“;

b) vkladá sa tento odsek:

„1a. Zakazuje sa tranzit tovaru a technológií uvedených v prílohe XXXVII, vyvázaných z Únie, cez územie Ruska.“;

c) odseky 3, 3a a 3b sa vypúšťajú;

d) vkladajú sa tieto odseky:

„3aa. Pokiaľ ide o tovar patriaci pod číselné znaky KN uvedené v prílohe XXIIIA, zákazy uvedené v odsekoch 1 a 2 sa do ... [*tri mesiace po nadobudnutí účinnosti tohto pozmeňujúceho nariadenia*] nevzťahujú na plnenie zmlúv, ktoré boli uzavreté pred ... [*dátum nadobudnutia účinnosti tohto pozmeňujúceho nariadenia*], alebo doplnkových zmlúv potrebných na plnenie takýchto zmlúv.

3ab. Pokiaľ ide o tovar patriaci pod číselné znaky KN uvedené v prílohe XXIIIB, zákazy uvedené v odsekoch 1 a 2 sa do ... [*šesť mesiacov po nadobudnutí účinnosti tohto pozmeňovacieho nariadenia*] nevzťahujú na plnenie zmlúv, ktoré boli uzavreté pred ... [*dátum nadobudnutia účinnosti tohto pozmeňovacieho nariadenia*], alebo doplnkových zmlúv potrebných na plnenie takýchto zmlúv.“;

e) v odseku 5 sa písmeno c) nahrádza takto:

„c) zriadenie, prevádzku, údržbu, dodávku paliva a jeho opätovné spracovanie a zaistenie bezpečnosti civilných jadrových kapacít a na pokračovanie projektovania, výstavby a uvádzania do prevádzky, ktoré sú potrebné na dokončenie civilných jadrových zariadení, ako je projekt Paks II, na dodávku prekursorového materiálu na výrobu rádioizotopov na lekárske účely a podobných lekárskejších aplikácií alebo kritickej technológie na monitorovanie environmentálneho žiarenia, ako aj na civilnú jadrovú spoluprácu, najmä v oblasti výskumu a vývoja.“;

f) vkladá sa tento odsek:

„5c. Odchyľne od odseku 1a môžu príslušné orgány povoliť tranzit tovaru a technológií uvedených v prílohe XXXVII, ktoré by mohli prispieť najmä k posilneniu ruských priemyselných kapacít, cez územie Ruska po tom, ako určia, že takýto tovar alebo technológie sú určené na účely stanovené v odsekoch 5 a 5b tohto článku.“;

g) odsek 7 sa nahrádza takto:

„7. Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o všetkých povoleniach udelených podľa odsekov 5, 5a, 5b a 5c do dvoch týždňov odo dňa vydania povolenia.“

12. Článok 3l sa mení takto:

a) odseky 3 a 3a sa vypúšťajú;

b) v odseku 4 sa písmeno a) nahrádza takto:

„a) nákup, dovoz alebo prepravu zemného plynu a ropy vrátane rafinovaných ropných výrobkov, ako aj titánu, hliníka, medi, niklu, paládia a železnej rudy do Únie, pokiaľ nie je zakázané inak;“

13. Článok 3m sa mení takto:

a) v odseku 6 sa úvodná časť nahrádza takto:

„6. Od 5. februára 2023 a odchylné od odsekov 1 a 2 môžu príslušné orgány Chorvátska povoliť do 31. decembra 2024 nákup, dovoz alebo transfer vákuového plynového oleja patriaceho pod číselný znak KN 2710 19 71 s pôvodom v Rusku alebo vyváženého z Ruska pod podmienkou, že sú splnené tieto podmienky:“;

b) v odseku 8 sa štvrtý pododsek nahrádza takto:

„Na základe dočasnej výnimky sa zákazy uvedené v treťom pododseku vzťahujú od 5. decembra 2024 na dovoz a prevod ropných výrobkov získaných z ropy, ktorá bola dodaná ropovodom do iného členského štátu, ako sa uvádza v odseku 3 písm. d), do Česka a na ich predaj nákupcom v Česku. Ak Česko získa prístup k alternatívnym dodávkam takýchto ropných výrobkov pred uvedeným dátumom, Rada uvedenú dočasnú výnimku zruší. Počas obdobia do 5. decembra 2024 nesmú objemy takýchto ropných výrobkov dovezených do Česka z iných členských štátov prekročiť priemerné objemy dovezené do Česka z týchto iných členských štátov za rovnaké obdobie počas predchádzajúcich piatich rokov.“

14. Článok 3n sa mení takto:

a) vkladá sa tento odsek:

„6a. Pri uplatňovaní odseku 4 a odseku 6 písm. a) v prípade ruskej ropy alebo ropných výrobkov uvedených v prílohe XXV naložených ... [*dva mesiace po nadobudnutí účinnosti tohto pozmeňujúceho nariadenia*] alebo neskôr poskytovatelia služieb, ktorí nemajú prístup k nákupnej cene za barel stanovenej v prílohe XXVIII, získavajú podrobne rozpísané informácie o cenách vedľajších nákladov, ktoré poskytujú hospodárske subjekty na vyšších úrovniach dodávateľského reťazca obchodu s ruskou ropou alebo ropnými produktmi. Takéto podrobne rozpísané informácie o cenách sa poskytujú protistranám a príslušným orgánom na ich žiadosť na účely overenia súladu s týmto článkom.“;

b) odsek 8 sa vypúšťa.

15. Vkladajú sa tieto články:

„Článok 3na

S cieľom uľahčiť vykonávanie a presadzovanie článkov 3m a 3n si Komisia a členské štáty pravidelne vymieňajú informácie s cieľom ľahšie identifikovať plavidlá a subjekty, ktoré sú predmetom záujmu, vykonávajúce pri preprave ruskej ropy a ropných výrobkov jednu alebo viacero klamlivých praktík.

Informácie získané v súlade s týmto článkom sa používajú len na účel, na ktorý boli vyžiadané.

Článok 3p

1. Od 1. januára 2024 sa zakazuje priamy alebo nepriamy nákup, dovoz alebo transfer diamantov a výrobkov obsahujúcich diamanty uvedených v častiach A, B a C prílohy XXXVIII A, ak majú pôvod v Rusku alebo boli vyvezené z Ruska do Únie alebo do ktorejkoľvek tretej krajiny.
2. Od 1. januára 2024 sa zakazuje priamy alebo nepriamy nákup, dovoz alebo transfer diamantov a výrobkov obsahujúcich diamanty uvedených v častiach A, B a C prílohy XXXVIII A akéhokoľvek pôvodu, ak boli tranzitované cez územie Ruska.
3. Od 1. marca 2024 sa zakazuje priamy alebo nepriamy nákup, dovoz alebo transfer výrobkov uvedených v časti A prílohy XXXVIII A, ak boli spracované v tretej krajine pozostávajúcej z diamantov s pôvodom v Rusku alebo vyvezených z Ruska s hmotnosťou rovnajúcou sa alebo nepresahujúcou 1,0 karátu na diamant.

4. Od 1. septembra 2024 sa zakazuje priamy alebo nepriamy nákup, dovoz alebo transfer výrobkov uvedených v častiach A, B a C prílohy XXXVIII, ak boli spracované v tretej krajine pozostávajúce z diamantov alebo obsahujúce diamanty s pôvodom v Rusku alebo vyvezených z Ruska s hmotnosťou rovnajúcou sa alebo nepresahujúcou 0,5 karátu alebo 0,1 gramu na diamant.
5. Zakazuje sa:
- a) priamo alebo nepriamo, v súvislosti so zákazmi uvedenými v odsekoch 1 až 4, poskytovať technickú pomoc, sprostredkovateľské služby alebo iné služby v súvislosti s tovarom uvedeným v odsekoch 1 až 4 a s poskytovaním, výrobou, údržbou a používaním takéhoto tovaru;
 - b) priamo alebo nepriamo, v súvislosti so zákazmi uvedenými v odsekoch 1 až 4, poskytovať financovanie alebo finančnú pomoc v súvislosti s tovarom uvedeným v odsekoch 1 až 4 na akýkoľvek nákup, dovoz alebo transfer tohto tovaru alebo na poskytnutie súvisiacej technickej pomoci, sprostredkovateľských alebo iných služieb.
6. Zákazy stanovené v odsekoch 1 až 4 sa nevzťahujú na tovar uvedený v časti C prílohy XXXVIII určený na osobné použitie fyzickými osobami cestujúcimi do Únie alebo ich najbližšími rodinnými príslušníkmi, ktorí s nimi cestujú, ktorý je majetkom daných jednotlivcov a nie je určený na predaj.

7. Odchylné od odsekov 1 až 4 môžu príslušné orgány povoliť transfer alebo dovoz tovaru z oblasti kultúry, ktorý je zapožičaný v kontexte formálnej spolupráce s Ruskom v oblasti kultúry.
8. Na účely odsekov 3 a 4 sa tovar patriaci pod číselné znaky KN 7102 31 00 a 7102 10 00, ktorý sa dováža do Únie, bezodkladne predloží na overenie spolu s dokumentáciou osvedčujúcou jeho pôvod orgánu uvedenému v prílohe XXXVIII B. Členský štát, v ktorom tento tovar vstupuje na colné územie Únie, zabezpečí jeho predloženie orgánu uvedenému v prílohe XXXVIII B. Na tento účel sa môže povoliť colný tranzit. Ak sa takýto colný tranzit povolí, overovanie stanovené v tomto odseku sa pozastaví až do príchodu daného tovaru na orgán uvedený v prílohe XXXVIII B. Dovozca je zodpovedný za riadnu prepravu daného tovaru a za náklady spojené s takouto prepravou.
9. Každé overovanie požadované podľa odseku 8 sa vykonáva v súlade s pravidlami a postupmi stanovenými v nariadení Rady (ES) č. 2368/2002*, ktoré sa primerane uplatňuje.
10. Na účely odsekov 3 a 4 dovozcovia v čase dovozu poskytnú dôkaz o krajine pôvodu diamantov alebo výrobkov obsahujúcich diamanty použitých ako vstupy na spracovanie výrobku v tretej krajine.

Od 1. septembra 2024 musia dôkazy založené na výsledovateľnosti zahŕňať zodpovedajúci certifikát potvrdzujúci, že sa dané diamanty neťažia, nespracúvajú ani nevyrábajú v Rusku.

Článok 3q

1. Všetkým štátnym príslušníkom niektorého členského štátu, fyzickým osobám s pobytom v niektorom členskom štáte a právnickým osobám, subjektom alebo orgánom usadeným v Únii sa zakazuje priamy alebo nepriamy predaj alebo iný prevod vlastníctva tankerov na prepravu ropy alebo ropných výrobkov uvedených v prílohe XXV, ktoré patria pod kód HS ex 8901 20, bez ohľadu na to, či majú pôvod v Únii, akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Rusku alebo na použitie v Rusku.
2. Odchyľne od odseku 1 môžu príslušné orgány za podmienok, ktoré považujú za vhodné, povoliť predaj alebo iný prevod vlastníctva tankerov na prepravu ropy alebo ropných výrobkov uvedených v prílohe XXV, ktoré patria pod kód HS ex 8901 20.

3. Príslušné orgány pri rozhodovaní o žiadostiach o povolenia uvedené v odseku 2 tohto článku neudelia povolenie na predaj ani iný prevod vlastníctva žiadnej fyzickej ani právnickej osobe, subjektu ani orgánu v Rusku alebo na použitie v Rusku, ak majú oprávnené dôvody domnievať sa, že by sa tanker použil na prepravu ropy alebo ropných výrobkov uvedených v prílohe XXV s pôvodom v Rusku alebo vyvezených z Ruska na dovoz do Ukrajiny v rozpore s článkom 3m alebo by sa mohol späťne vyviezť na tento účel, alebo na prepravu do tretích krajín za nákupnú cenu za barel presahujúcu cenu stanovenú v prílohe XXVIII.
4. Každý predaj alebo iné dojednanie zahŕňajúce prevod vlastníctva tankerov na prepravu ropy alebo ropných výrobkov uvedených v prílohe XXV a patriacich pod kód HS ex 8901 20 do ktorejkoľvek tretej krajiny zo strany štátneho príslušníka niektorého členského štátu, fyzickej osoby s pobytom v niektorom členskom štáte a právnickej osoby, subjektu alebo orgánu, ktoré sú usadené v Únii, s výnimkou predaja alebo iného prevodu vlastníctva zakázaného podľa odseku 1, sa bezodkladne oznámi príslušným orgánom toho členského štátu, ktorého občanom je vlastník tankera alebo v ktorom má pobyt alebo je usadený.

Oznámenie príslušnému orgánu obsahuje aspoň tieto informácie: totožnosť predajcu a nákupcu a v prípade potreby zakladajúce listiny predajcu a nákupcu vrátane podielov a riadenia; identifikačné číslo tankera IMO a volací znak tankera.

5. Každý predaj alebo iný prevod vlastníctva tankerov uvedených v odsekoch 1 a 4 po 5. decembri 2022 a pred ... [*dátum nadobudnutia účinnosti tohto pozmeňujúceho nariadenia*] sa oznámi príslušným orgánom pred ... [*dva mesiace po nadobudnutí účinnosti tohto pozmeňujúceho nariadenia*].
6. Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o všetkých povoleniach udelených podľa odseku 2 a o všetkých oznámeniach podľa odsekov 4 a 5 do dvoch týždňov odo dňa vydania povolenia alebo oznámenia.

* Nariadenie Rady (ES) č. 2368/2002 z 20. decembra 2002, ktorým sa vykonáva certifikačná schéma Kimberlejského procesu pre medzinárodný obchod s neopracovanými diamantami (Ú. v. ES L 358 31.12.2002, s. 28).“

16. V článku 5 sa odseky 6 a 7 nahrádzajú takto:

- „6. Zakazuje sa priamo alebo nepriamo uzatvárať akúkoľvek dohodu alebo zúčastňovať sa na akejkoľvek dohode o poskytovaní:
 - i) nových pôžičiek alebo úverov so splatnosťou presahujúcou 30 dní akejkoľvek právnickej osobe, subjektu alebo orgánu uvedeným v odseku 1 alebo 3 od 12. septembra 2014 do 26. februára 2022 alebo
 - ii) akýchkoľvek nových pôžičiek alebo úverov akejkoľvek právnickej osobe, subjektu alebo orgánu uvedeným v odsekoch 1, 2, 3 alebo 4 od 26. februára 2022.

Zákaz sa nevzťahuje na:

- a) pôžičky alebo úvery, ktoré majú osobitný a preukázaný cieľ poskytovať financovanie nezakázaných dovozov alebo vývozov tovaru a nefinančných služieb medzi Úniou a akýmkoľvek tretím štátom, vrátane výdavkov na tovar a služby z iného tretieho štátu, ktoré sú potrebné na plnenie zmlúv o vývoze alebo dovoze, pokiaľ bol príslušný orgán vnútroštátny informovaný do troch mesiacov od dátumu pôžičky alebo úveru, alebo
 - b) pôžičky, ktorých osobitným a preukázaným cieľom je poskytovať núdzové financovanie na splnenie kritérií solventnosti a likvidity pre právnické osoby usadené v Únii, ktorých vlastnícke práva z viac ako 50 % patria subjektu uvedenému v prílohe III, pokiaľ bol príslušný vnútroštátny orgán informovaný do troch mesiacov od dátumu pôžičky alebo úveru.
7. Zákaz uvedený v odseku 6 sa nevzťahuje na čerpanie alebo vyplatenie podľa zmluvy uzavretej pred 26. februárom 2022, ak sú splnené tieto podmienky:
- a) všetky podmienky takéhoto čerpania alebo vyplatenia:
 - i) boli dohodnuté pred 26. februárom 2022 a
 - ii) neboli v tento deň ani po tomto dni zmenené;

- b) dátum zmluvnej splatnosti pre plné splatenie všetkých poskytnutých finančných prostriedkov a pre zánik všetkých záväzkov, práv a povinností podľa danej zmluvy bol stanovený pred 26. februárom 2022;
- c) v čase uzavretia zmluvy nebola zmluva v rozpore so zákazmi podľa tohto nariadenia platnými v danom čase; a
- d) príslušný vnútroštátny orgán bol informovaný do troch mesiacov od dátumu čerpania alebo vyplatenia.

Podmienky čerpania a vyplatenia uvedené v písmene a) zahŕňajú ustanovenia, ktoré sa týkajú dĺžky obdobia splácania každého čerpania alebo vyplatenia, uplatňovanej úrokovej sadzby alebo metódy výpočtu úrokovej sadzby a maximálnej sumy.“

17. V článku 5a sa odseky 2 a 3 nahrádzajú takto:

„2. Zakazuje sa priamo alebo nepriamo uzatvárať akúkoľvek dohodu alebo zúčastňovať sa na akejkoľvek dohode o poskytovaní nových pôžičiek alebo úverov akejkoľvek právnickej osobe, subjektu alebo orgánu uvedeným v odseku 1 po 23. februári 2022.

Zákaz sa nevzťahuje na pôžičky alebo úvery, ktoré majú osobitný a preukázaný cieľ poskytovať financovanie nezakázaných dovozov alebo vývozov tovaru a nefinančných služieb medzi Úniou a akýmkoľvek tretím štátom, vrátane výdavkov na tovar a služby z iného tretieho štátu, ktoré sú potrebné na plnenie zmlúv o vývoze alebo dovoze, pokiaľ bol príslušný vnútroštátny orgán informovaný do troch mesiacov od dátumu pôžičky alebo úveru.

3. Zákaz uvedený v odseku 2 sa nevzťahuje na čerpanie alebo vyplatenie podľa zmluvy uzavretej pred 23. februárom 2022, ak sú splnené tieto podmienky:

a) všetky podmienky takéhoto čerpania alebo vyplatenia:

i) boli dohodnuté pred 23. februárom 2022; a

ii) neboli v tento deň ani po tomto dni zmenené;

- b) dátum zmluvnej splatnosti pre plné splatenie všetkých poskytnutých finančných prostriedkov a pre zánik všetkých záväzkov, práv a povinností podľa danej zmluvy bol stanovený pred 23. februárom 2022 a
- c) príslušný vnútroštátny orgán bol informovaný do troch mesiacov od dátumu čerpania alebo vyplatenia.

Podmienky čerpania a vyplatenia uvedené v písmene a) zahŕňajú ustanovenia, ktoré sa týkajú dĺžky obdobia splácania každého čerpania alebo vyplatenia, uplatňovanej úrokovej sadzby alebo metódy výpočtu úrokovej sadzby a maximálnej sumy.“

18. Článok 5aa sa mení takto:

- a) odseky 2, 2b a 2d sa vypúšťajú;
- b) v odseku 3 sa úvodná časť nahrádza takto:
„Pokiaľ nie je inak zakázané, zákaz uvedený v odseku 1 sa nevzťahuje na:“;
- c) v odseku 3 sa písmeno d) nahrádza takto:
„d) transakcie vrátane predaja, ktoré sú nevyhnutne potrebné na likvidáciu spoločného podniku alebo podobného právneho dojednania, do 31. decembra 2024, uzavretých pred 16. marcom 2022 a zahŕňajúcich právnickú osobu, subjekt alebo orgán uvedené v odseku 1;“;

d) v odseku 3 sa vypúšťa písmeno h);

e) odsek 3a sa nahrádza takto:

„3a. Odchylné od odseku 1 môžu príslušné orgány za podmienok, ktoré považujú za vhodné, povoliť transakcie, ktoré sú nevyhnutne potrebné na odčlenenie a stiahnutie subjektov uvedených v odseku 1 alebo ich dcérskych spoločností v Únii do 31. decembra 2024 z právnickej osoby, subjektu alebo orgánu usadeného v Únii.“

19. Článok 5b sa mení takto:

a) vkladá sa tento odsek:

„2a. Od ... [30 dní po nadobudnutí účinnosti tohto pozmeňujúceho nariadenia] je zakázané umožňovať ruským štátnym príslušníkom alebo fyzickým osobám s pobytom v Rusku priamo alebo nepriamo vlastniť alebo kontrolovať právnickú osobu, subjekt alebo orgán, ktoré sú založené alebo zriadené podľa práva niektorého členského štátu a poskytujú služby uvedené v odseku 2, alebo v takejto právnickej osobe, takomto subjekte alebo orgáne zastávať akékoľvek funkcie v riadiacich orgánoch.“;

b) odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Odseky 1, 2 a 2a sa neuplatňujú na štátnych príslušníkov členského štátu, krajiny, ktorá je členom Európskeho hospodárskeho priestoru, alebo Švajčiarska, ani na fyzické osoby, ktoré majú povolenie na prechodný alebo trvalý pobyt v členskom štáte, krajine, ktorá je členom Európskeho hospodárskeho priestoru, alebo vo Švajčiarsku.“

20. V článku 5k ods. 2 sa písmeno a) nahrádza takto:

„a) prevádzku, údržbu, vyrad'ovanie z prevádzky a nakladanie s rádioaktívnym odpadom, dodávku paliva a jeho opätovné spracovanie a zaistenie bezpečnosti civilných jadrových kapacít a na pokračovanie projektovania, výstavby a uvádzania do prevádzky, ktoré sú potrebné na dokončenie civilných jadrových zariadení, ako je projekt Paks II, ako aj na dodávku prekursorového materiálu na výrobu rádioizotopov na lekárske účely a podobných lekárskejších aplikácií, kritickej technológie na monitorovanie environmentálneho žiarenia, ako aj na civilnú jadrovú spoluprácu, najmä v oblasti výskumu a vývoja;“

21. V článku 5l ods. 2 sa písmeno d) nahrádza takto:

„d) prevádzku, údržbu, vyradovanie z prevádzky a nakladanie s rádioaktívnym odpadom, dodávku paliva a jeho opätovné spracovanie a zaistenie bezpečnosti civilných jadrových kapacít a na pokračovanie projektovania, výstavby a uvádzania do prevádzky, ktoré sú potrebné na dokončenie civilných jadrových zariadení, ako je projekt Paks II, ako aj na dodávku prekursorového materiálu na výrobu rádioizotopov na lekárske účely a podobných lekárskejších aplikácií, kritickej technológie na monitorovanie environmentálneho žiarenia, ako aj na civilnú jadrovú spoluprácu, najmä v oblasti výskumu a vývoja;“

22. Článok 5n sa mení takto:

a) v odseku 2a sa úvodná časť nahrádza takto:

„2a. Zakazuje sa priamo alebo nepriamo poskytovať služby prieskumu trhu a verejnej mienky, služby technického testovania a analýzy a reklamné služby;“

b) vkladá sa tento odsek:

„2b. Zakazuje sa priamo alebo nepriamo predávať, dodávať, vykonávať transfer, vyvážať alebo poskytovať softvér na riadenie podnikov a softvér na priemyselný dizajn a výrobu, ako sa uvádza v prílohe XXXIX:

a) ruskej vláde alebo

b) právnickým osobám, subjektom alebo orgánom usadeným v Rusku.“;

c) odseky 3, 4 a 4a sa vypúšťajú;

d) vkladá sa tento odsek:

„3a. Zakazuje sa:

a) poskytovať technickú pomoc, sprostredkovateľské služby alebo iné služby v súvislosti s tovarom a službami uvedenými v odsekoch 1, 2, 2a a 2b na účely ich priameho alebo nepriameho poskytovania ruskej vláde alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom usadeným v Rusku;

b) poskytovať financovanie alebo finančné služby v súvislosti s tovarom a službami uvedenými v odsekoch 1, 2, 2a a 2b na účely ich poskytovania alebo poskytovania súvisiacej technickej pomoci, súvisiacich sprostredkovateľských služieb alebo iných služieb, a to priamo alebo nepriamo ruskej vláde alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom usadeným v Rusku.“;

e) vkladá sa tento odsek:

„4b. Odsek 2b sa nevzťahuje na predaj, dodávku, transfer, vývoz alebo poskytovanie softvéru, ktorý je nevyhnutne potrebný na ukončenie zmlúv do ... [*tri mesiace po nadobudnutí účinnosti tohto pozmeňujúceho nariadenia*], ktoré sú v rozpore s týmto článkom a boli uzavreté pred ... [*dátum nadobudnutia účinnosti tohto pozmeňujúceho nariadenia*], alebo doplnkových zmlúv potrebných na plnenie takýchto zmlúv.“;

f) odsek 7 sa nahrádza takto:

„7. Odseky 1, 2, 2a a 2b sa do ... [*šesť mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto pozmeňujúceho nariadenia*] nevzťahujú na predaj, dodávku, transfer, vývoz alebo poskytovanie služieb určených na výlučné použitie právnickými osobami, subjektmi alebo orgánmi usadenými v Rusku, ktoré vlastní alebo výlučne alebo spoločne kontroluje právnická osoba, subjekt alebo orgán založený alebo zriadený podľa práva niektorého členského štátu, krajiny, ktorá je členom Európskeho hospodárskeho priestoru, Švajčiarska alebo partnerskej krajiny uvedenej v prílohe VIII.“;

g) odsek 8 sa nahrádza takto:

„8. Odseky 2, 2a a 2b sa nevzťahujú na predaj, dodávku, transfer, vývoz alebo poskytovanie služieb potrebných na núdzové situácie v oblasti verejného zdravia, naliehavé zabránenie alebo zmiernenie udalosti, ktorá má pravdepodobne vážny a významný vplyv na ľudské zdravie a bezpečnosť alebo životné prostredie, alebo ako reakcia na prírodné katastrofy.“;

h) odsek 9 sa vypúšťa;

i) vkladá sa tento odsek:

„9b. Odchylne od odseku 2b môžu príslušné orgány povoliť poskytovanie uvedených služieb za podmienok, ktoré považujú za vhodné, po tom, ako určia, že tieto služby sú nevyhnutné na to, aby sa mohli ruskí štátni príslušníci podieľať na medzinárodných projektoch otvorených zdrojov.“;

j) odsek 10 sa mení takto:

a) úvodná časť sa nahrádza takto:

„10. Odchylne od odsekov 1, 2, 2a, 2b a 3a môžu príslušné orgány povoliť predaj, dodávku, transfer, vývoz alebo poskytovanie služieb uvedených v uvedených odsekoch za podmienok, ktoré považujú za vhodné, po tom, ako určia, že je to potrebné na:“;

b) písmeno f) sa nahrádza takto:

„f) zariadenie, prevádzku, údržbu, dodávku paliva a jeho opätovné spracovanie a zaistenie bezpečnosti civilných jadrových kapacít, a na pokračovanie projektovania, výstavby a uvádzania do prevádzky, ktoré sú potrebné na dokončenie civilných jadrových zariadení, ako je projekt Paks II, na dodávku prekursorového materiálu na výrobu rádioizotopov na lekárske účely a podobných lekárskejších aplikácií, alebo kritické technológie na monitorovanie environmentálneho žiarenia, ako aj na civilnú jadrovú spoluprácu, najmä v oblasti výskumu a vývoja;“;

c) dopĺňa sa toto písmeno:

„h) výlučné použitie právnickými osobami, subjektmi alebo orgánmi usadenými v Rusku, ktoré vlastní alebo výlučne alebo spoločne kontroluje právnická osoba, subjekt alebo orgán založený alebo zriadený podľa práva niektorého členského štátu, krajiny, ktorá je členom Európskeho hospodárskeho priestoru, Švajčiarska alebo partnerskej krajiny uvedenej v prílohe VIII.“;

k) odsek 11 sa nahrádza takto:

„11. Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o všetkých povoleniach udelených podľa odsekov 9a, 9b a 10 do dvoch týždňov odo dňa vydania povolenia.“

23. V článku 5p sa vypúšťa odsek 2.

24. Vkladá sa tento článok:

„Článok 5r

1. Právnické osoby, subjekty a orgány usadené v Únii, ktorých viac ako 40 % vlastníckych práv priamo alebo nepriamo vlastní:
 - a) právnická osoba, subjekt alebo orgán usadené v Rusku;
 - b) ruský štátny príslušník; alebo
 - c) fyzická osoba s pobytom v Rusku,

od 1. mája 2024 oznámia príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom sú usadené, do dvoch týždňov od konca každého štvrťroka každý prevod finančných prostriedkov presahujúcich 100 000 EUR z Únie, ktoré uskutočnili v tom štvrťroku, a to priamo alebo nepriamo v rámci jednej operácie alebo viacerých operácií.

2. Bez ohľadu na uplatniteľné pravidlá podávania správ, zachovania dôvernosti a služobného tajomstva oznamujú úverové a finančné inštitúcie od 1. júla 2024 príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom sa nachádzajú, do dvoch týždňov po uplynutí každého polroka informácie o všetkých prevodoch finančných prostriedkov do krajín mimo Únie, ktoré v danom polroku dosiahnu kumulatívnu sumu prekračujúcu 100 000 EUR, ktoré iniciovali, priamo alebo nepriamo v súvislosti s právnickými osobami, subjektmi a orgánmi uvedenými v odseku 1.

3. Členské štáty posúdia informácie získané v súlade s odsekmi 1 a 2, aby určili transakcie, subjekty a odvetvia podnikania, ktoré naznačujú vážne riziko porušenia alebo obchádzania alebo použitia finančných prostriedkov na účely nezlučiteľné s týmto nariadením alebo nariadeniami Rady (EÚ) č. 269/2014, (EÚ) č. 692/2014* alebo (EÚ) 2022/263**, alebo rozhodnutiami Rady 2014/145/SZBP***, 2014/386/SZBP****, 2014/512/SZBP alebo (SZBP) 2022/266*****, a o svojich zisteniach pravidelne informujú ostatné členské štáty a Komisiu.
4. Na základe informácií získaných od členských štátov podľa odseku 3 Komisia najneskôr ... [*jeden rok po nadobudnutí účinnosti tohto pozmeňujúceho nariadenia*] preskúma fungovanie opatrení stanovených v tomto článku.

* Nariadenie Rady (EÚ) č. 692/2014 z 23. júna 2014 o reštriktívnych opatreniach, ktoré sú reakciou na protiprávnu anexiu Krymu a Sevastopola (Ú. v. EÚ L 183, 24.6.2014, s. 9).

** Nariadenie Rady (EÚ) 2022/263 z 23. februára 2022 o reštriktívnych opatreniach v reakcii na protiprávne uznanie, okupáciu alebo anexiu určitých častí Ukrajiny, ktoré nie sú kontrolované vládou, Ruskou federáciou (Ú. v. EÚ L 42I , 23.2.2022, s. 77).

*** Rozhodnutie Rady 2014/145/SZBP zo 17. marca 2014 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na konanie, ktorým sa narúša alebo ohrozuje územná celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny (Ú. v. EÚ L 78, 17.3.2014, s. 16).

**** Rozhodnutie Rady 2014/386/SZBP z 23. júna 2014 o reštriktívnych opatreniach v reakcii na protiprávnu anexiu Krymu a Sevastopola (Ú. v. EÚ L 183, 24.6.2014, s. 70).

***** Rozhodnutie Rady (SZBP) 2022/266 z 23. februára 2022 o reštriktívnych opatreniach v reakcii na protiprávne uznanie, okupáciu alebo anexiu určitých častí Ukrajiny, ktoré nie sú kontrolované vládou, Ruskou federáciou (Ú. v. EÚ L 42I , 23.2.2022, s. 109).“

25. Článok 6b sa mení takto:

a) vkladá sa tento odsek:

„1a. Na účely odseku 1 dôvernosť komunikácie medzi právnikmi a ich klientmi zahŕňa dôvernosť komunikácie týkajúcu sa právneho poradenstva poskytovaného inými certifikovanými odborníkmi, ktorí sú podľa vnútroštátneho práva oprávnení zastupovať svojich klientov v súdnych konaniach, pokiaľ sa takéto právne poradenstvo poskytuje v súvislosti s prebiehajúcimi alebo budúcimi súdnymi konaniami.“;

b) odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. Akékoľvek informácie poskytnuté alebo získané v súlade s týmto článkom sa použijú výlučne na účely, na ktoré boli poskytnuté alebo získané.“

26. Článok 12b sa mení takto:

a) v odseku 1 sa úvodná časť nahrádza takto:

„1. Odchylne od článkov 2, 2a, 3, 3b, 3c, 3f, 3h a 3k môžu príslušné orgány do 30. júna 2024 povoliť predaj, dodávku alebo transfer tovaru a technológií uvedených v prílohách II, VII, X, XI, XVI, XVIII, XX a XXIII k tomuto nariadeniu a v prílohe I k nariadeniu (EÚ) 2021/821, ako aj predaj, udeľovanie licencií alebo akýkoľvek iný prevod v súvislosti s právami duševného vlastníctva alebo obchodným tajomstvom, ako aj udeľovanie práv na prístup alebo na opakované použitie v súvislosti s akýmkoľvek materiálom alebo informáciami chránenými právami duševného vlastníctva alebo predstavujúcimi obchodné tajomstvo, pokiaľ ide o uvedený tovar a technológie uvedené vyššie, ak sú takýto predaj, dodávka, transfer, udeľovanie licencií, udeľovanie práv na prístup alebo práv na opätovné použitie nevyhnutne potrebné na odčlenenie z Ruska alebo ukončenie obchodných činností v Rusku, pričom musia byť splnené tieto podmienky:“;

b) odsek 1a sa nahrádza takto:

„1a. Odchylné od článku 3 môžu príslušné orgány do 30. septembra 2024 povoliť predaj, dodávku alebo transfer tovaru a technológií uvedených v prílohe II, ak je takýto predaj, dodávka alebo transfer nevyhnutne potrebný na odčlenenie od spoločného podniku založeného alebo zriadeného podľa práva členského štátu pred 24. februárom 2022, do ktorého je zapojená ruská právnická osoba, subjekt alebo orgán a ktorý prevádzkuje infraštruktúru plynovodov medzi Ruskom a tretími krajinami.“;

c) v odseku 2 sa úvodná časť nahrádza takto:

„2. Odchylné od článkov 3g a 3i môžu príslušné orgány do 30. júna 2024 povoliť dovoz alebo transfer tovaru uvedeného v prílohách XVII a XXI, ak sú takýto dovoz alebo transfer nevyhnutne potrebné na odčlenenie z Ruska alebo ukončenie obchodných činností v Rusku, pričom musia byť splnené tieto podmienky:“;

d) v odseku 2a sa úvodná časť nahrádza takto:

„2a. Odchylné od článku 5n môžu príslušné orgány povoliť, aby sa do 31. júla 2024 pokračovalo v poskytovaní služieb uvedených v danom článku, ak je takéto poskytovanie služieb nevyhnutne potrebné na odčlenenie z Ruska alebo ukončenie obchodných činností v Rusku, pričom musia byť splnené tieto podmienky:“

27. Článok 12d sa nahrádza takto:

„Článok 12d

Zákazy uvedené v tomto nariadení sa nevzťahujú na poskytovanie pilotných služieb potrebných z dôvodov námornej bezpečnosti.“

28. Dopĺňa sa tento článok:

„Článok 12g

1. Pri predaji, dodávke, prevode alebo vývoze tovaru alebo technológií uvedených v prílohách XI, XX a XXXV k tomuto nariadeniu, spoločných položiek s vysokou prioritou uvedených v prílohe XL k tomuto nariadeniu alebo zbraní a streliva uvedených v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 258/2012 do tretej krajiny, s výnimkou partnerských krajín uvedených v prílohe VIII k tomuto nariadeniu, vývozcovia od ... [tri mesiace po nadobudnutí účinnosti tohto pozmeňovacieho nariadenia] zmluvne zakážu spätný vývoz do Ruska a spätný vývoz na použitie v Rusku.
2. Odsek 1 sa nevzťahuje na plnenie zmlúv uzavretých pred... [dátum nadobudnutia účinnosti tohto pozmeňujúceho nariadenia] do ... [dvanásť mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto pozmeňujúceho nariadenia] alebo do dátumu uplynutia ich platnosti, podľa toho, čo nastane skôr.

3. Pri uplatňovaní odseku 1 vývozcovia zabezpečia, aby dohoda s protistranou z tretej krajiny obsahovala primerané opatrenia nápravy v prípade porušenia zmluvnej povinnosti uzavretej v súlade s odsekom 1.
4. Ak protistrana z tretej krajiny poruší ktorúkoľvek zo zmluvných povinností uzavretých v súlade s odsekom 1, vývozcovia informujú príslušný orgán členského štátu, v ktorom majú pobyt alebo sú usadení, hneď ako sa o tomto porušení dozvedia.
5. Členské štáty sa navzájom informujú a informujú aj Komisiu o zistených prípadoch porušenia alebo obchádzania zmluvnej povinnosti uzavretej v súlade s odsekom 1.“

29. Príloha IV sa mení v súlade s prílohou I k tomuto nariadeniu.
30. Príloha VII sa mení v súlade s prílohou II k tomuto nariadeniu.
31. Príloha XXI sa mení v súlade s prílohou III k tomuto nariadeniu.
32. Príloha XXIII sa mení v súlade s prílohou IV k tomuto nariadeniu.
33. Príloha XXIX sa mení v súlade s prílohou V k tomuto nariadeniu.
34. Vkladá sa príloha XXIII A v súlade s prílohou VI k tomuto nariadeniu.
35. Dopĺňa sa príloha XXXVI v súlade s prílohou VII k tomuto nariadeniu.

36. Dopĺňa sa príloha XXXVII v súlade s prílohou VIII k tomuto nariadeniu.
37. Dopĺňa sa príloha XXXVIII A a príloha XXXVIII B v súlade s prílohou IX k tomuto nariadeniu.
38. Dopĺňa sa príloha XXXIX v súlade s prílohou X k tomuto nariadeniu.
39. Dopĺňa sa príloha XL v súlade s prílohou XI k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V ...

Za Radu
predseda/predsedička